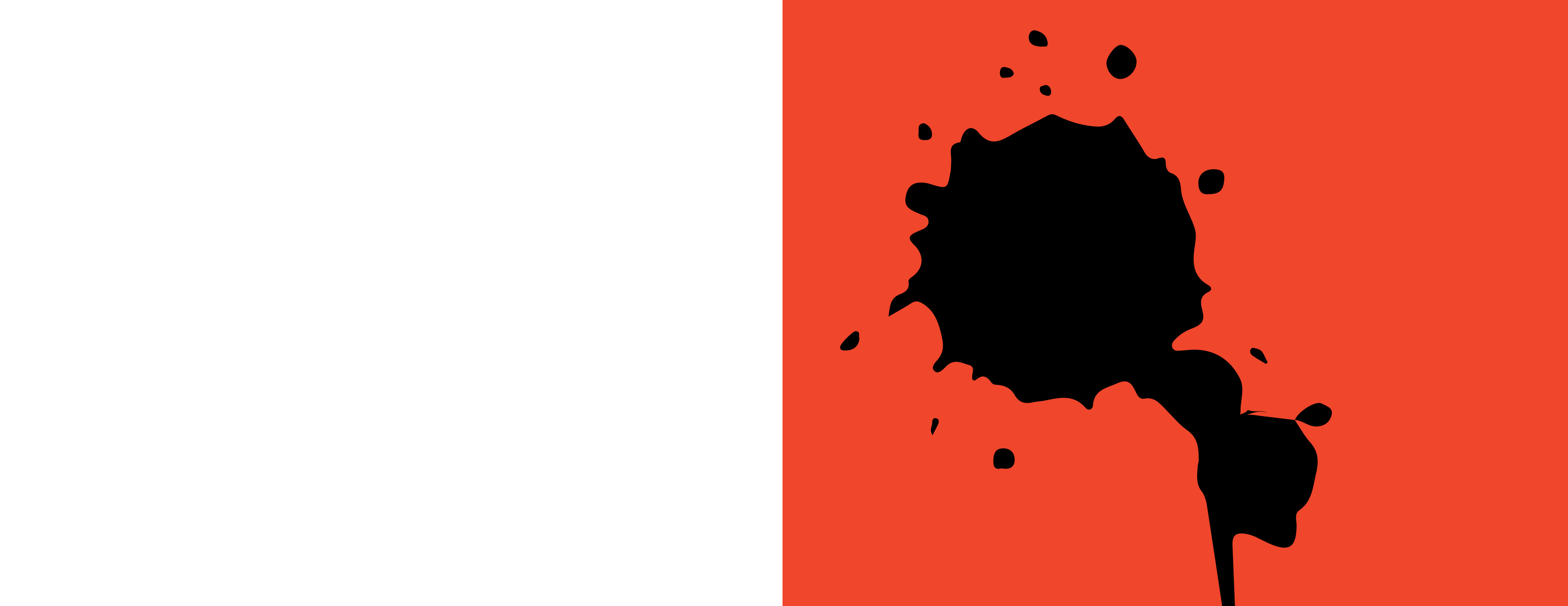




WARSAW OFF ART

Otwarte pracownie. Edycja 2018–2019



MANIFEST WARSAW OFF ART

WARSAW OFF ART – Otwarte Pracownie

Na warszawskim rynku od lat działają galerie, które prezentowaną sztuką ożywiają przestrzeń miasta. Zapominamy jednak, że głównym dostawcą w tym „krwiobiegu” jest sam twórca. Żywa postawa artysty zmusza go do ciągłej pracy nad sobą, do podejmowania nieustannych wyborów pomiędzy sztuką, a konwencjonalnym życiem. Zdarza się też tak, że konieczne jest konsekwentne podążanie pod prąd, wbrew aktualnym trendom artystycznym, czy wydarzeniom politycznym. Oglądając dzieła w galeriach publiczność nie widzi jak twórca, nierzadko pośród wewnętrznego zamętu eksperymentuje z materią.

Na warszawskim rynku artystycznym brakuje tego, co napędza ów „krwiobieg”. Mapa sztuki nie uwzględnia pracowni artystycznych, które ukazywałyby różnicowane procesy twórcze wyznaczające granice sztuki. Jest niedosyt prezentacji różnorodnych postaw eksperymentalnych oraz miejsc żywej artystycznej wypowiedzi. Chcemy pokazać odbiorcom, w jaki sposób powstaje sztuka. Pragniemy dać publiczności możliwość bezpośredniego kontaktu z artystą oraz wprowadzić widza w pole działań twórcy.

Wybrane przez nas miejsca prezentują bardzo różne postawy, także te skrajne. Dlatego we wrześniu każdego roku, otwieramy pracownie artystyczne dla publiczności. Pomysł jest aktualny od lat – od Otwartych Pracowni w Polsce i na świecie, aż po Łódzką Otwartą Wystawę. Pojawia się niepowtarzalna okazja, abyśmy poznali osobiście artystów, ich postawy twórcze oraz miejsca, w których te postawy się rodzą. Poznajmy ten pulsujący „krwiobieg”!

Piotr Ambroziak – kurator i pomysłodawca projektu Warsaw off ART

Uczestnicy 2018:

PIOTR AMBROZIAK

NIKODEM BAISER

HAKAN BAKIR

DOROTA BOROWSKA

ZUZANNA GROCHOWSKA

ANNA KALWAJTYS

MAGDALENA KOBIERECKA

WOJCIECH KOWALCZYK

ADAM MACHNIO

EDYTA DZIERŻ

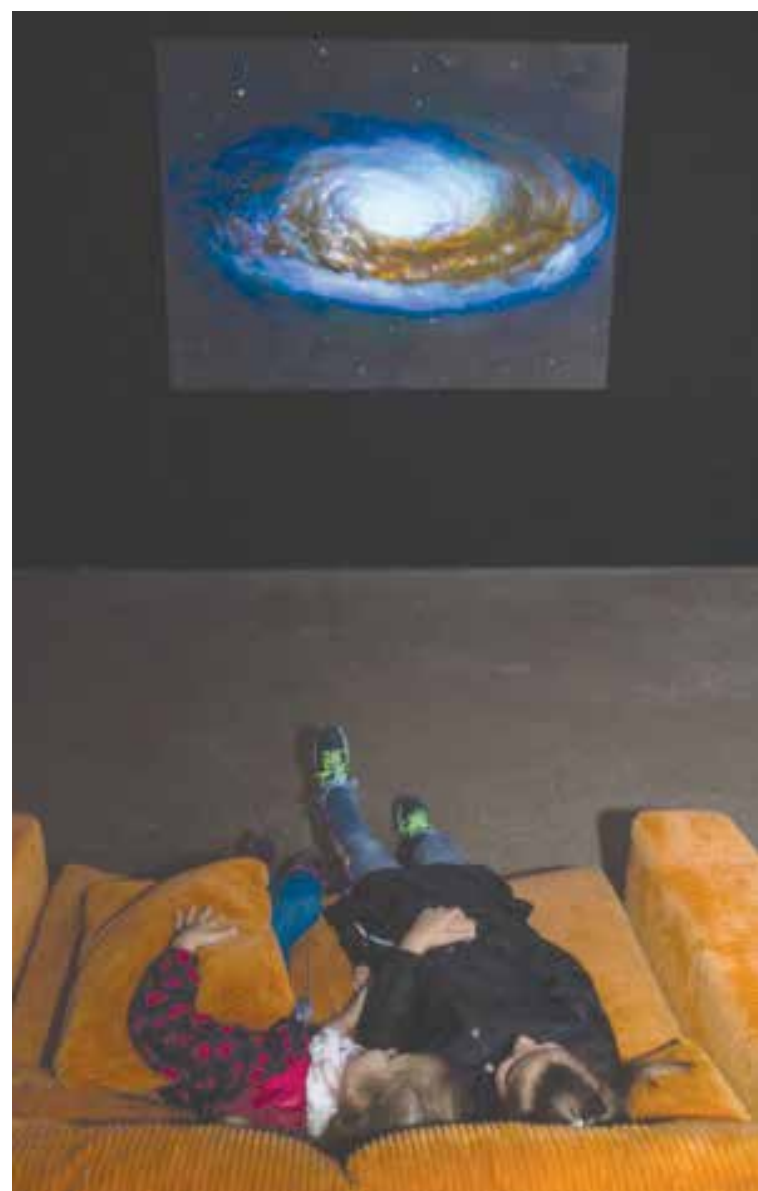
MONIKA MISZTAŁ

MICHAŁ MROCZKA

PAWEŁ ZAKRZEWSKI

FOTOREPORTAŻ WARSAW OFF ART 2018





ART HAS NO RULES

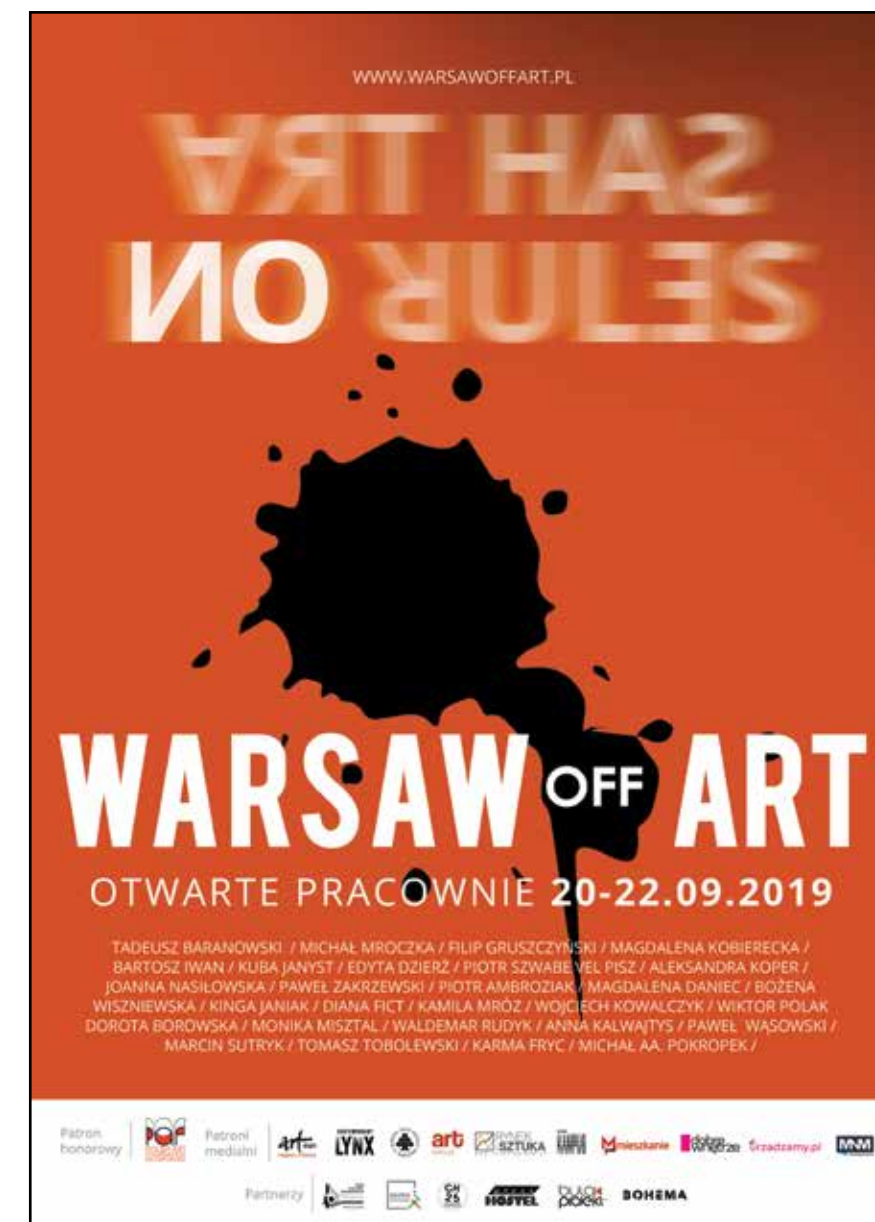
Tegoroczna edycja Warsaw off ART 2019 pod jakże wymownym hasłem „Art has no rules”, była zdecydowanie czymś więcej, niż jedynie wypromowanym na szeroką skalę wydarzeniem artystycznym. Oprócz imponującego otwarcia na wernisażu w galerii Bohema i jeszcze bardziej powalających „Pośpiewów fragmentarycznych” Sebastiana Madejskiego na afterparty, ta niesza-blonowa offowa inicjatywa, przyciągając liczne grono odbiorców swą formą, ideą i skalą dała możliwość poznania dwudziestu sześciu niebanalnych artystów i ich twórczości. Obok stawiających swe pierwsze kroki na tej jakże niepewnej i trudnej drodze artystycznej ramię w ramię stanęli artyści, których nazwiska są znane i uznane. Stanęli nie bez powodu. Wszystkich tych artystów łączy bowiem to samo podejście do sztuki i aktu tworzenia, które nie polega przecież na tym, że „ma się sprzedać”. Łączy ich bezkompromisowość w tym, co i jak mówią przez swoje prace, a mają do powiedzenia wiele. Mają, bo (o zgrozo!) myślą, czują i jeszcze do tego (to już przesada!) potrafią. Potrafią, ponieważ nie powstrzymują ich jakiejkolwiek granice. Granice wyobraźni, form, czy materii. Przekraczają je wszystkie, w końcu „Art has no rules”. Odważnie wkraczając na najrozmaitsze pola i dziedziny sztuki, łącząc śmiało przeróżne techniki i formy, zapisując w nich krzyk, szept, niepokój, wspomnienia, błyskotliwe myśli i spostrzeżenia, zapraszając nas bliżej, bądź drażniąc się z nami, artyści ci wypracowali swoje własne formy wypowiedzi, swój własny, niepowtarzalny styl. Dokonując dekonstrukcji wszelkich znanych technik i materii, eksperymentując i wchodząc z nimi w specyficzną interakcję plus jeszcze to „coś” dokładane od siebie



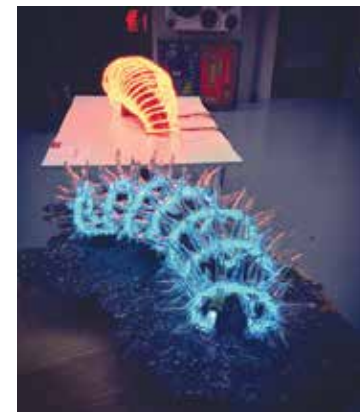
artyści ci sprawili, że tu już nie ma miejsca na znane nam określenia i kategorie, to już nie obraz, kolaż, asamblaż, relief, płasko-rzeźba, rzeźba, performance, czy video-art. To Piotr Ambroziak, Paweł Zakrzewski, Michał Mroczka, Tadeusz Baranowski, Filip Gruszczyński, Magdalena Kobierecka, Bartosz Iwan, Kuba Janyst, Edyta Dzierż, Piotr Szwabe vel Pisz, Aleksandra Koper, Joanna Nasiłowska, Magdalena Daniec, Bożena Wiszniewski, Kinga Janiak, Diana Fict, Kamila Mróz, Wojciech Kowalczyk, Wiktor Polak, Monika Misztal, Waldemar Rudyk, Paweł M. Wąsowski, Marcin Sutryk, Tomasz Tobolewski, Karma Fryc i Michał AA. Pokropek /NOT YOUR PICTURES. To są artyści tworzący sztukę, obok której obojętnie przejść się nie da.

Inicjatywa Warsaw off ART konsekwentnie pokazuje, że sztuka współczesna ma znacznie więcej do zaoferowania niż wydawać by się mogło, i że należy po nią sięgać, poznawać ją i przede wszystkim doceniać w każdym sensie tego słowa. Bo przecież artyści nie tworzą tylko dla siebie, ale również i dla nas.

Bratka Leligdowicz, historyk sztuki



FOTOREPORTAŻ WARSAW OFF ART 2019





Uczestnicy 2019:

Piotr Ambroziak	Michał Mrocza
Tadeusz Baranowski	Kamila Mróz
Magdalena Daniec	Joanna Nasiłowska
Edyta Dzierż	Karma Fryc
Diana Fict	Michał AA. Pokropek
Filip Gruszczyński	Wiktor Polak
Bartosz Iwan	Waldemar Rudyk
Kinga Janiak	Marcin Sutryk
Kuba Janyst	Piotr Szwabe vel Pisz
Magdalena Kobierecka	Tomasz Tobolewski
Aleksandra Koper	Paweł Wąsowski
Wojciech Kowalczyk	Paweł Zakrzewski
Monika Misztal	Bożena Wiszniewski



PIOTR AMBROZIAK

www.artnew.eu
+48 502 491 577
info@artnew.eu

Doktor Uniwersytetu Artystycznego w Poznaniu na Wydziale Malarstwa i Rysunku, w pracowni prof. Dominika Lejmana. Studiował na Wydziale Grafiki i Malarstwa Akademii Sztuk Pięknych w Łodzi. W 1996 r. obronił dyplom z wyróżnieniem w pracowni drzeworytu prof. Andrzeja Bartczaka (aneks z fotografii u prof. Ireneusza Pierzgalskiego). Jest autorem obrazów ekspresyjnych i obiektów „miejskiego szamanizmu”-URBAN CAVE. Artysta intermedialny, uczestnik wielu stowarzyszeń artystycznych i wystaw międzynarodowych oraz indywidualnych w Polsce. Pomysłodawca idei Warsaw by Art (2017). Twórca i kurator Warsaw off ART (2018, 2019).





TADEUSZ BARANOWSKI

www.tadeuszbaranowski.eu

+48 604 542 036

burp@hot.pl

Dyplom z wyróżnieniem na warszawskiej ASP (1969 r.). Udział w wystawach w kraju i za granicą. Zajmował się także grafiką użytkową oraz twórczością dla dzieci, za którą otrzymał srebrny medal „Gloria Artis”. Jego obrazy znajdują się w zbiorach Zachęty, Teatru Studio w Warszawie i w zbiorach prywatnych. Stworzył własną technikę malarską wykorzystującą różnorodne materiały. Konstruuje obrazy bliskie płaskorzeźbie. W jego abstrakcyjnej rzeczywistości odnajdziemy także pejzaże i martwe natury.



MAGDALENA DANIEC

[behance.net/magdalenedeb14](https://www.behance.net/magdalenedeb14)

facebook.com/magdalenedaniec.portfolio.art

magdalenedaniec@gmail.com

Magdalena Daniec, urodzona w 1974 r. w Krakowie. Zadebiutowała cyklem dyplomowym „Ikonostas” (2001 r.). Jej wczesna twórczość została omówiona w książce „Ikona w Sztuce XX Wieku” autorstwa prof. Renaty Rogozińskiej. Finalistka czterech konkursów malarskich, autorka sześciu wystaw indywidualnych, uczestniczka kilkunastu wystaw zbiorowych w Polsce, Hiszpanii, Libanie, Mołdawii, Francji, Niemczech i Szwajcarii. W malarstwie łączy techniki olejne, collage i własne.



EDYTA DZIERŻ

www.edyta.dzierz.netgaleria.pl

+ 48 660 799 127

dzierz.edyta@gmail.com

Studia na Wydziale Malarstwa Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie. W 2004 r. dyplom z malarstwa w pracowni prof. Mariana Czapli. Aneks z malarstwa ściennego/technik ściennych (mozaika, fresk, sgraffito) w pracowni prof. Edwarda Tarkowskiego. W latach 2000-2002 specjalizacja z rzeźby w pracowni prof. Gustawa Zemły. Współtworzy PRACOWNIĘ 23 na warszawskiej Pradze. Zajmuje się malarstwem, live painting/performance: obraz, dźwięk, światło.



DIANA FICT

dianafict@gmail.com

dianafict.wixsite.com/dianafict

instagram.com/diana.fict

Studiowała Malarstwo na UMCS w Lublinie. Mieszka w Warszawie i zajmuje się malarstwem, rysunkiem oraz instalacją. Tworząc sięga po dziecięcy styl obrazowania oraz żywą kolorystykę. Kreuje enigmatyczne przestrzenie noszące ślady obecności człowieka lub też postacie ewoluujące w kompozycje linii i plam. W ten sposób sygnalizuje zagubienie w świecie materii i ducha oraz niekończące się poszukiwania odpowiedzi.





FILIP GRUSZCZYŃSKI

www.filigruszczyński.com

Urodzony w Warszawie w 1978 r. Ukończył Wydział Architektury Politechniki Warszawskiej uzyskując dyplom w 2004 r. Od najmłodszych lat interesował się rysunkiem i malarstwem, przez te wszystkie lata rozwijał swoją artystyczną pasję. Indywidualne wystawy: w Centrum Bemowo Artbem (2009, 2010), Centrum Tamika (2012), w sali Agory (2017), Centrum Promocji Kultury Praga-Południe (Endemic Size, 2019), ART SPRING SHOW (Barcelona, 2019).



BARTOSZ IWAN

www.bartosziwan.com.pl

instagram: bartosz.iwan

Malarz urodzony w Wałbrzychu w 1986 r. Dyplom magisterski z malarstwa uzyskał w 2010 r. w pracowni prof. Łucji Piwowar-Bagińskiej w Instytucie Sztuki w Opolu. W 2011 r. przerwał malowanie i zajął się projektowaniem graficznym. W 2017 r. powrócił do malarstwa na stałe. Jak sam mówi, tworzy z miłości i nienawiści do człowieka. W jego twórczości przeplata się kilka ulubionych tematów: zwierzęca i destrukcyjna natura człowieka, pierwotne, dzikie instynkty oraz zagadnienie wyższej świadomości i duchowości, która pozbawiona jest jakiegokolwiek religii.



KINGA JANIAK

[instagram.com/_kingajaniak_](https://www.instagram.com/_kingajaniak_)

kingajaniak9@gmail.com

+48 789 250 952

Kinga Janiak, urodzona i zamieszkała w Warszawie malarka i rysownicza, absolwentka ASP. Związana z międzynarodowym środowiskiem artystycznym skupionym wokół alternatywnego wydawnictwa Le Dernier Cri w Marsylii. Wzięła udział w kilku wystawach i projektach artystycznych w Polsce i za granicą. Wydaje autorskie ziny. Jej styl koresponduje z subkulturą punk oraz z niezależnym komiksem, ilustracją i street artem. Maluje akrylami na płótnie.



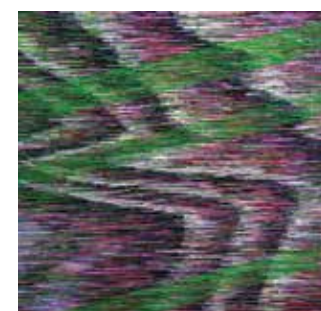
KUBA JANYST

www.janyst.art.pl

[instagram.com/kuba_janyst](https://www.instagram.com/kuba_janyst)

+48 510 378 859

Absolwent Wydziału Architektury i Urbanistyki Politechniki Krakowskiej. Na drodze wieloletnich poszukiwań i konfrontacji różnych estetyk Janyst wypracował sposób obrazowania współczesności oddający jej rozedrganie, przeciążenie komunikatami i napastliwość. Dzisiejszy świat artysta postrzega poprzez pryzmat kumulacji danych, szumu informacyjnego i hałasu treści. Ujmuje je w formę niesłychanie prostą i celną: użycie farby akrylowej i krawędzi szpachli, która geometryzuje, ale i zagęszcza przedstawioną rzeczywistość.





MAGDALENA KOBIERECKA

facebook.com/

galeriamagdalenykobiereckiej

instagram.com/

galeriamagdalenykobiereckiej

Magdalena Kobierecka z zawodu jest konserwatorem zabytków architektury, posiada również specjalizację techniczno-plastyczną. Ukończyła Studio Sztuki na kierunku Kreator Przestrzeni. Jest założycielką pracowni plastycznej Format. Malarka specjalizuje się w dynamicznych, mocno skonstrastowanych kompozycjach abstrakcyjnych, wykonywanych we własnej, unikatowej technice. Maluje akrylem na szkle od odwrocia z wykorzystaniem elementów sgraffito.



WOJCIECH KOWALCZYK

facebook.com/kowalczyk.wojciech

Wojciech Kowalczyk. Doktor sztuk plastycznych w dyscyplinie sztuki piękne. W swojej twórczości interesuje się problematyką sztuki performance w aspekcie jej ewaluacji do takich gatunków sztuki, które mając cechę performance (wystąpienie artysty) nabywają autonomię metodologiczną, poprzez ukonstytuowanie się specyficznych cech zewaluowanego performance, w jego nazwie, definicji, metodyce wykonania oraz w teoretycznym umocowaniu tej ewaluacji. Autor gatunków sztuki będących zewaluowanym performance; ARX art, ALO art, GHNO art, PROMT art, IMIT art, NUN art, PLEN art, Ne art, Occult art.



MONIKA MISZTAL

facebook.com/monika.misztal.5

www.monikamisztal.com

Pracownia: ul. 11 Listopada 22, lok 7

Praga-Północ, Warszawa

+48 536 003 073

Urodzona w 1986 r. w Ostrowcu Świętokrzyskim. Artystka wizualna, malarka. W roku 2012 obroniła dyplom na Wydziale Malarstwa ASP w Krakowie. Stypendystka Konsulatu Generalnego RP w Kolonii oraz Związku LVR w Alanus Hochschule w Niemczech w roku akademickim 2010/2011. Brała udział w wystawach indywidualnych oraz zbiorowych w kraju i za granicą, m.in. we Francji, Szwajcarii i Niemczech. Obecnie studentka studiów stacjonarnych na Wydziale Sztuki Mediów w Warszawie, studentka i doktorantka Wydziału Sztuki Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie.



MICHAŁ MROCZKA

behance.net/michalmroczka

instagram.com/michal_mroczka

Urodzony w 1984 r. Ukończył Malarstwo na Wydziale Artystycznym w Lublinie. Laureat Złotego Liścia Retro Nagrody Specjalnej Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Finalista Grand Prix Fundacji im. Franciszki Eibisch 2015. Finalista konkursu Konfrontacje Sztuki 2016 Mazowieckiego Instytutu Kultury i III Ogólnopolskiego Konkursu Malarskiego im. L. Wyczółkowskiego w BWA Bydgoszcz. Półfinalista Arte Laguna 2016 w Wenecji. Jego obraz znalazł się na okładce książki Mariusza Szczygła „Nie ma”, która zdobyła nagrodę Nike 2019. W obrazach dąży do symbiozy malarskiej formy z geopolityczną treścią, historią i industrialnym pejzażem.

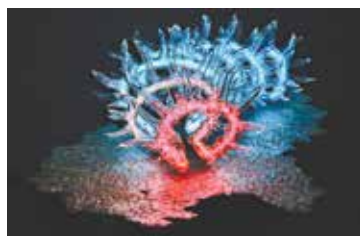




KAMILA MRÓZ

www.kamilamroz.pl
mroz.kamm@gmail.com
+48 511 656 795

Absolwentka Akademii Sztuk Pięknych im. E. Gepperta we Wrocławiu. Dyplom magisterski na Wydziale Ceramiki i Szkła, specjalizacja Projektowanie szkła (2013 r.). Część użytkowa jej dyplomu magisterskiego reprezentowała uczelnię na wystawie Najlepszych Dyplomów Projektowych Akademii Sztuk Pięknych 2013 i otrzymała Nagrodę Marszałka Województwa Śląskiego. Praca ta była również prezentowana na Międzynarodowym Przeglądzie Najlepszych Projektów Dyplomowych w Zamku Cieszyn oraz w trakcie Budapest Design Weekend w 2014 r.



JOANNA NASŁOWSKA

instagram.com/nasilowska_arttravel
nasilowskaart@gmail.com

Absolwentka Instytutu Historii Sztuki na Uniwersytecie Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie oraz Malarstwa na Wydziale Sztuk Pięknych na Uniwersytecie Arystotelesa w Salonikach. Głównym źródłem inspiracji dla jej twórczości są podróże. Ostatnia seria prac z wykorzystaniem pustynnych termitów została zapoczątkowana podczas pobytu artystki w Rezydencji Artystycznej w Café Tissardmine, znajdującej się w wiosce Berberyjskiej w Maroko.



KARMA FRYC

notyourpictures@gmail.com
+ 48 605 035 605

Operator filmowy. Magister Sztuki. Absolwentka kierunku Sztuka Operatorska i Fotografia na Wydziale Operatorskim i Realizacji Tv w PWSFTviT w Łodzi. Stypendystka i absolwentka Warszawskiej Szkoły Filmowej (kierunek Fotografia). Fotografik. Myśliciel. Pisarz. Anonimowy autor posterów, kostiumów, rekwizytów, patentów optycznych i świetlnych. Współtwórca kolektywu twórczego Not Your Pictures. Kot bojownik. Anarchista i dyktator. Czarny humor. Tryb analogowy.



MICHAŁ AA. POKROPEK

notyourpictures@gmail.com
+48 602 404 797

Scenarzysta. Reżyser. Magister Sztuki. Absolwent Wydziału Operatorskiego i Realizacji Telewizyjnej Państwowej Wyższej Szkoły Filmowej, Telewizyjnej i Teatralnej w Łodzi (kierunek Realizacja Tv). Miłośnik muzyki filmowej i klasycznych maszyn użytkowych. Historyk z pasji. Mistrz światła. Człowiek ołówka i gra wideo. Współtwórca kolektywu twórczego Not Your Pictures.





WALDEMAR RUDYK

facebook.com/waldemar.rudyk

waldek_rudyk@op.pl

+48 601 661 771

Urodzony w 1960 r. w Szczekocinach. Studia: Instytut Wychowania Plastycznego Filii UŚ w Cieszynie. Dyplom z malarstwa uzyskał w 1985 r. w pracowni doc. Zenona Moskwy. Zajmuje się rysunkiem, malarstwem, obiektami, książką artystyczną, instalacjami i działaniami w przestrzeniach publicznych. Jest autorem dwudziestu sześciu wystaw indywidualnych. Uczestniczył w ponad dwustu wystawach zbiorowych, akcjach i działaniach artystycznych w kraju i za granicą.



MARCIN SUTRYK

issuu.com/marcinsutryk/docs/port_folio

facebook.com/sutrykmarcin

+48 506 046 764

Zajmuje się malarstwem, fotografią oraz grafiką użytkową. Adiunkt na UPH w Siedlcach, prowadzi zajęcia na kierunku Edukacja Artystyczna. W roku 2017 otrzymał stopień doktora sztuk plastycznych. Dwukrotny stypendysta Prezydenta Miasta Siedlce. Prezes Stowarzyszenia DESCARTES, twórca „Wschodnich Projektów Fotograficznych” oraz współtwórca „Spontanicznych Plenerów Fotograficznych”. Współtworzy nieformalną grupę artystyczną „ławeczka”.



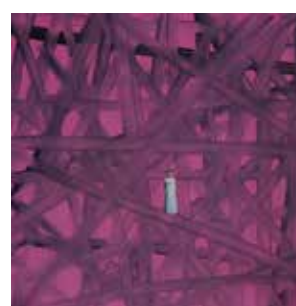
PIOTR SZWABE VEL PISZ

+48 509 256 016

szwabe@wp.pl

www.szwabe.com

Urodzony w 1975 r. Mieszka w Gdańsku. Stypendysta College of Art w Londynie w klasie eksperymentalnej prowadzonej przez śp. Jorga Immendorffa. Malarz ścienny i sztalugowy, kurator, amator podróżnik, bywa poetą i tekściarzem, melorecytatozem w muzycznych bandach improwizowanych oraz filmowcem-scenarzystą. Wielokrotny stypendysta kulturalny Miasta Gdańska i Marszałka Województwa Pomorskiego. Współtwórca trójmiejskiej formacji artystycznej „Pracownia Ludzie Gdańsk” (aktywny udział w I. 1998–2000) oraz malarskiej grupy SAM im. Vincenta Van Gogha (aktywny udział w I. 2003–2006).



TOMASZ TOBOLEWSKI

facebook.com/tomasz.tobolewski

instagram.com/tobolewskitomasz

Względność, wieloznaczność świata, jego pierwiastek irracjonalny, emocjonalny ładunek, wielowarstwowa jego substancja. To obszar odczuwania rzeczywistości, który wiąże się bezpośrednio z moją aktywnością twórczą i próbą uchwycenia tego ulotnego „przedstawienia”. Człowiek staje się w nim bohaterem pierwszoplanowym... Człowiek jako świadomość rozumu i ducha, oderwanego od obiektywnego świata. To poszukiwanie znaczeń i sensów rzeczywistości towarzyszy mi bezpośrednio w procesie tworzenia i można zaryzykować stwierdzenie, iż to najciekawszy jego aspekt.

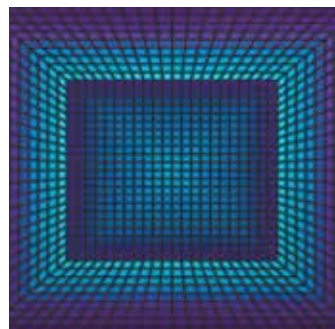




PAWEŁ WĄSOWSKI

www.wasowski.eu

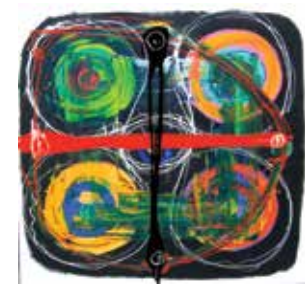
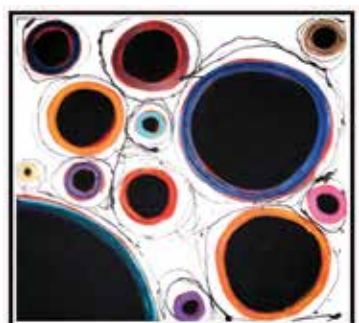
W 1999 r. obronił pracę dyplomową, a w 2008 r. pracę doktorską na Wydziale Architektury Politechniki Warszawskiej, gdzie był nauczycielem akademickim. Obecnie zajmuje się malarstwem, rzeźbą i fotografią. Interesuje go przede wszystkim korespondencja architektury i sztuk wizualnych. W swoich pracach malarskich bada iluzje, złudzenia optyczne, percepcję koloru oraz jego oddziaływanie na przestrzeń. Reprezentowany przez Galerię Bohema.



PAWEŁ ZAKRZEWSKI

www.pawelzakrzewski.eu

Student Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie na Wydziale Grafiki. Absolwent PWSFTviT na Wydziale Operatorskim oraz Kulturoznawstwa SWPS w Warszawie. Malarz prymitywista ekspresyjny. Inspiruje się kulturami ludów pierwotnych, światem mikrofauny oraz fizyki kwantowej. Twórca wideo. Uczestnik wystaw zbiorowych i indywidualnych.



BOŻENA WISZNIEWSKI

www.bozenawiszniewski.com

Studiowała na Wydziale Architektury Wnętrz Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie. W 1988 r. ukończyła z wyróżnieniem studia magisterskie w Pracowni Projektowania Mebla prowadzonej przez profesora Zbigniewa Wójcickiego. Sześć miesięcy po ukończeniu studiów wyemigrowała do Australii, gdzie przez wiele lat pracowała nad projektami wnętrz i kreśliła plany architektoniczne. Po długiej przerwie w marcu 2012 roku otworzyła swoje Art Studio i zajęła się malarstwem. Inspirację czerpie z otaczającego krajobrazu.



Dziękujemy wszystkim za pomoc w powstaniu festiwalu Warsaw off ART w szczególności artystom z edycji 2019, dzięki którym powstał katalog: Michał Mroczka, Paweł Zakrzewski, Jakub Janyst, Magdalena Daniec, Piotr Szwabe, Waldemar Rudyk, Kinga Janiak, Tadeusz Baranowski, Edyta Dzierż, Bożena Wiszniewski, Wojciech Kowalczyk oraz Magdalena Kobierecka.

Dziękujemy Bartoszowi Iwanowi za identyfikację graficzną, plakat oraz ulotkę.

Dziękujemy duetowi NOT YOUR PICTURE Karma Fryc i Michał AA. Pokropek za film promocyjny.

Fotografie użyte w katalogu: S. Kubala, M. Sutryk, D. Wierchowski, fotografie artystów i innych osób (za ich zgodą).

Opracowanie graficzne i przygotowanie do druku: Łukasz Gierlak